

[S.23280]

# Satie

**Satie et ses amis (Debussy, Ravel, Stravinski...)**

**à la Camarette (Pernes-les-Fontaines)  
en l'été 2023.**



# Satie

On peut constater que Satie et Stravinski ont eu une influence mutuelle. Par exemple Satie en 1917 écrit sa sonatine bureaucratique d'après Clementi (compositeur italien 1752/1832).

Deux ans plus tard en 1919 Stravinski écrit *Pulcinella* un ballet d'après Pergolèse (compositeur italien 1710/1736).

Satie et Stravinski ont eu également le même décorateur pour leurs ballets : un petit peintre espagnol : Pablo Picasso. Ils ont eu aussi comme amis Cocteau, Debussy, Appolinaire et bien d'autres...

Mais avant toute chose une brève comparaison des sonatines de Clementi et de Satie.

En 1914 Picasso échappe à la mobilisation du fait de sa nationalité (l'Espagne ne compte pas parmi les belligérants). Il séjourne à Rome avec Jean Cocteau, à partir de février 1916. Il s'installe Via Margutta, d'où il voit la villa Médicis. Outre de nombreux portraits dessinés, il peint *L'Italienne*, *L'Arlequin* et *Femme au collier*.

En mai 1916, Cocteau présente Diaghilev à Picasso. Il travaille comme décorateur pour le ballet *Parade* des Ballets russes de Serge Diaghilev sur une musique d'Erik Satie. Il rencontre Stravinski et la danseuse Olga Khokhlova qui devient sa femme. Picasso réalisa plusieurs portraits d'elle et de leur fils (*Paul en Pierrot* en 1925).

Il revient à Paris, fin avril 1917. Le 18 mai, la première de *Parade* a lieu au Châtelet. Puis en juin, Picasso part pour Madrid avec la troupe de Diaghilev et Olga.

En janvier/février 1918 Picasso expose avec Matisse chez Paul Guillaume. Il se marie avec Olga à l'église russe de Paris en juillet. Cocteau, Max Jacob et Apollinaire sont les témoins. Pendant un séjour à Biarritz, il peint *Les Baigneuses* (Paris, musée Picasso).

En mai 1919, Picasso part pour Londres travailler au ballet *Le Tricorne* sur la musique de Manuel de Falla.

En mai 1920 ce sera le ballet *Pulcinella* de Stravinski.

L'Ecrit, éditeur,  
Mail : [ecrit.editeur@orange.fr](mailto:ecrit.editeur@orange.fr)  
[www.challulau.net](http://www.challulau.net)



Dos bien droit/articulations libres !  
Distance clavier/nombril : 35 cm  
Hauteur tabouret : 50 cm

# Orage

(Années de pèlerinage 1)

But where of ye, O tempests is the goal?  
Are ye like those within the human breast?  
Or do ye find, as length, like eagles, some high nest? (BYRON)

Liszt Ferenc  
1811-1886

Cadence : T.P. Challulau

Allegro molto

The first system of the musical score for 'Orage' consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music is in 3/4 time. It begins with a fortissimo (ff) dynamic and features a series of chords and arpeggiated figures. Fingerings are indicated with numbers 1-5. There are accents and slurs throughout. The system ends with a fermata over a chord.

The second system of the musical score continues the piece. It starts with a piano (p) dynamic and includes a 'quasi cadenza' section. The music features a 'Cresc.' (crescendo) leading to a fortissimo (ff) section. The lower staff has a 'con Ped.' (con Pedal) marking. The system concludes with a fermata.

The third system of the musical score is marked 'Presto furioso'. It begins with a fortissimo (ff) dynamic and includes a 'con Ped.' (con Pedal) marking. The music is highly rhythmic and features many slurs and accents. The system ends with a fermata.

The fourth system of the musical score continues the 'Presto furioso' section. It features a 'rinforz.' (rinforzando) marking. The music is characterized by dense chords and arpeggios. The system ends with a fermata.

The fifth system of the musical score continues the 'Presto furioso' section. It features a fortissimo (ff) dynamic and includes a 'con Ped.' (con Pedal) marking. The system ends with a fermata.

The sixth system of the musical score continues the 'Presto furioso' section. It features a 'rinforz.' (rinforzando) marking and ends with a 'sempre ff' (sempre fortissimo) dynamic. The system concludes with a fermata.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with various ornaments and slurs, while the left hand plays a steady accompaniment. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A *Leg.* (legato) marking is present in the left hand.

Second system of the piano score. It includes a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The right hand has a *8va* (octave) marking. The left hand features complex rhythmic patterns with fingerings and a *Leg.* marking.

Third system of the piano score. It features a *ff* dynamic marking and *8va* markings in both hands. The right hand has a *5* (finger) marking. The left hand has a *2* (finger) marking.

Fourth system of the piano score. The right hand has a *5* (finger) marking. The left hand has a *5* (finger) marking.

Fifth system of the piano score. It includes a *Meno allegro* tempo marking and a *ff* dynamic marking. The right hand has a *5* (finger) marking. The left hand has a *3* (finger) marking and a *Leg. sempre* marking.

Sixth system of the piano score. The right hand has a *5* (finger) marking. The left hand has a *4* (finger) marking.

8<sup>va</sup> trem. *stringendo* *cresc.*

3 2 1

3 4 4 3 4 4 4 4 5 4 4 5 4 4 5 5

8<sup>va</sup> *a tempo*

*sempre*

5 4 5 3 4 5 5 3 5 5 3 5 5 3 5 5

8<sup>va</sup> *stringendo* *cresc.*

4 4 4 3 4 5 3 4 5 3 4 5 3 4 5 3

8<sup>va</sup> *Più moto rfz* *sempre strepitoso* *rfz*

2 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5

8<sup>va</sup> *rfz* *rfz*

2 3 2 1 2 3 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5

*rinforz.* *rinforz.* *trem.*

A<sup>o7</sup> 5 B<sup>b7</sup> B<sup>b7</sup> 5 C<sup>o7</sup> D<sup>b7</sup> D<sup>o7</sup> E<sup>b7</sup> E<sup>o7</sup> F<sup>o7</sup>

etc. etc. etc. etc. etc. etc. etc.

2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Musical score for the first system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes dynamic markings 'ff' and 'pizzicato', and fingering numbers for both hands.

**Cadenza ad lib.** Liszt invente ici une nouvelle forme *en incluant dans une oeuvre non-concertante une cadence.*  
 Pour cette raison, j'ai un petit peu recomposé la cadence de Liszt. (*Bon Mozart l'avait fait dans sa sonate K.333 par ex.*)

Musical score for the second system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes dynamic markings 'p' and 'marcato con Leo.', and fingering numbers for both hands.

Musical score for the third system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes dynamic markings 'p' and 'marcato con Leo.', and fingering numbers for both hands.

Musical score for the fourth system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes dynamic markings 'p' and 'marcato con Leo.', and fingering numbers for both hands.

Musical score for the fifth system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes dynamic markings 'p' and 'marcato con Leo.', and fingering numbers for both hands.

Musical score for the sixth system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes dynamic markings 'p sub' and 'marcato con Leo.', and fingering numbers for both hands.

Musical score for the seventh system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes dynamic markings 'p sub' and 'marcato con Leo.', and fingering numbers for both hands.



System 1: Treble and bass clefs. Treble clef contains a complex melodic line with numerous slurs and fingering numbers (1-5). Bass clef contains a supporting harmonic line with slurs and fingering numbers (4, 5, 5-3, 5).

System 2: Treble and bass clefs. Treble clef starts with a *p* dynamic and a *cresc. & reprise : sempre cresc.* instruction. Bass clef features *ffz* dynamics. Fingering numbers are present throughout.

System 3: Treble and bass clefs. Treble clef begins with a *fff* dynamic. Bass clef has a long slur. Fingering numbers include 4-5, 2, 4, 3, 2, 1-2, and 5.

System 4: Treble and bass clefs. Treble clef features a 10-measure slur and a 9-measure slur. Bass clef has a 3-measure slur and a 5-3 slur. Fingering numbers are extensive.

System 5: Treble and bass clefs. Treble clef has a 6-measure slur. Bass clef has a 3-measure slur and a 5-3 slur. A circled instruction reads: *Lab à la 2ème fois. Réb à la 1ère fois.*

System 6: Treble and bass clefs. Treble clef includes a *6va - 5/3* instruction and a *Tpo. loco* instruction. Bass clef has a *Rall. e pesante* instruction. Fingering numbers and slurs are present.

si trem.

8<sup>va</sup> -

*ab irato*

*quasi cadenza*

*p*

*cresc.*

*con Leo.*

8<sup>va</sup> -

*ff*

5 *Presto furioso*

*ff*

*con Leo.*

*p*

*f*

*p*

*f*

*X 3*

*rinforz.*

*ff*

do

do

*poco a poco dim.*

Musical score system 1, featuring piano and bass staves with complex melodic and harmonic lines. Fingerings are indicated with numbers 1-5. A dynamic marking of *mf* is present.

Musical score system 2, continuing the piano and bass staves. Includes a *Tpo.* marking and various fingering instructions.

Musical score system 3, featuring piano and bass staves. Includes a *rall.* marking, a *pesante* instruction, and a *ff* dynamic marking.

Musical score system 4, featuring piano and bass staves. Includes a *ff* dynamic marking and performance instructions: *fa*, *\*(Liszt: a une autre proposition.)*, and *\*(Liszt: accord de do min.)*.

Musical score system 5, featuring piano and bass staves. Includes a *quasi cadenza* marking and a performance instruction: *\*(Cet arraché n'existe pas chez Liszt)*.

Musical score system 6, featuring piano and bass staves. Includes a *fff* dynamic marking and a duration instruction: *Durée: 5' 20" env.*

Ciffra joue en 4'  
Brendel en 4' 15"  
mais il faut ajouter  
env. 1' pour ma  
cadenza.

# Gnossienne Troisième

(1890)

En grec, gnose = connaissance (et le verbe associé = comprendre)

Gnostique = faisant partie de la secte chrétienne.

E. Satie va être le pape de sa propre église qu'il appelle "Eglise Métropolitaine d'Art de Jesus Conducteur"

**Erik SATIE**

(1866-1925)

Doigtés : T.P. Challulau

Lent ♩ = 112 maxi

[Les textes sont juste pour soi ...ne pas les réciter !]

The musical score consists of five systems of piano notation. Each system includes a treble and bass clef staff with notes, rests, and fingerings. The tempo is marked 'Lent' with a quarter note equal to 112 beats per minute. The key signature is one sharp (F#). The score includes the following lyrics and performance instructions:

- conseillez-vous soigneusement*
- munissez-vous de clairvoyance*
- seul, pendant un instant*
- de manière à obtenir un creux*

Performance instructions include 'p' (piano) and 'Ped.' (pedal) markings. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The score is a photocopy of a published edition.

*très perdu*

*portez cela plus loin*

*ouvrez la tête*

*enfouissez le son*

# Gnossienne seconde

(1890)

Érik SATIE

(1866-1925)

Non Urtext de T.P. Challulau

Pas vite ♩ = 76 maxi

[Les textes sont juste pour soi ...ne pas les réciter !]

*Avec étonnement*

*Plus intimement*

2 3 2 1 3 2 3 2 1 5 4 3 2 1

2 3 2 1 3 2 3 1 2

*Avec une légère intimité*

4 2 1 5 1 2 3 4 1 4 5 4

4 4 3

Leg. Leg. Leg.

*Sans orgueil*

2 1 2 3 4 1 5 4 3 2 4 3 5 4 2 2

1 1 1 1

5 1

5 1 1 4 5-3 1 2 1 3 1 4 2 3 1 2 1 3 1 4

4 1 5 4 5 1/2 Leg. Leg. Leg. 4 5 1/2 Leg.

2 4 4 2 5

4 3 1 Leg. Leg.

Durée : ca. 2'

*Propos à propos de Igor Stravinsky ...Le progrès a toujours vu se dresser contre lui de violents adversaires. ...Ces adversaires veulent nous présenter leurs vieux pantalons, leurs vieilles casquettes et leurs vieux souliers comme des objets d'un prix inestimable...*

*Pour nous, vilains perturbateurs, Igor Stravinsky est un des génies les plus remarquable qui aient jamais existé en Musique.*

*La lucidité de son esprit nous a libérés ; sa force combative nous a octroyé des droits que nous ne pouvons plus perdre. ...Plus incisif que celui de Debussy, son pouvoir de pénétration ne peut s'éteindre : la trempe en est trop bonne. ...Il y a en Stravinsky une telle variété de moyens, un tel sens de l'invention que l'on en reste émerveillé. ...Moi, (Érik Satie) je sais que Stravinsky est un magicien... (E. Satie Octobre 1922)*

## Nocturne n°2 (1919)

Érik SATIE

(1866-1925)

Non Urtext de T.P. Challulau

♩ = 50

(Ces 2 notes ne sont pas de Satie)

con *Leg.*

(La *Leg.* soulignera les accords par quarts)

La reprise n'est pas de Satie

*pp* *rall.* *Reprise 8va alta*

La reprise n'est pas de Satie mais cette reprise à l'8va alta équilibre ce nocturne.

Reprendre

*p* con *Leg.*



Plus lent ♩ = 40

*(Satie a une autre proposition moins géniale que la mienne...)*

*(Satie a une autre proposition : dont je ne garde que la basse)*

*Attendre*

*pp* *p*

*(Satie a une autre proposition)*

*Ralentir*

*mf* *ff* *mp*

ré  
la  
mi

*très chanté* *très retenu* *Reprendre*

*pp* *p*

*con Ped.*

(ossia do ♭)

*(Ad lib.)*

*Ralentir de plus en plus*

*pp*

La reprise n'est pas de Satie

Durée : ca. 2'

*pp*

*Ad lib.*

# Challulau's Danse des augures : Stravinski (1913)

Calme ♩ = 50

*mf* 2  
312 4 5 2  
3 2 312 3 1  
2 312 4 5 2 3-1  
2 3 5 2 5 3  
1 2 1 2  
1/2 Reo.  
3  
1 2 3 1 3  
Reo.

Inquiet ♩ = 144

5 Reprise obligée

*quasi f*  
Reo. \* Reo. \* Reo. \* Reo. \*

3 2 4 3 2 4  
5 3 2 4 2 1 1 4 2 1 2 4 4  
Reo. \* Reo. \*  
3 3 ten.

[ x 2 ad lib. ]  
121212  
3 1 2 3 2 1  
5  
8va- loco  
1 2 1 3 1 1 2  
3 3 3 3  
5 4 2 1  
5 4 2 1  
1 4 5 2  
4 5 2

{Les reprises ne sont pas de Stravinski}

8<sup>va</sup>-

5 Reprise obligée

[bien en relief]

1/3 *Reo.*

[bien en relief]

[bien en relief]

1/3 *Reo.*

*Reo.* \*

*Reo.* \*

8<sup>va</sup>-

↑ M.D.

Reprise ad lib. (X3 ou 4)

# Le Piège de Méduse

7 pièces pour une comédie surréaliste pour acteurs et piano (en un acte et neuf scènes).

Version piano de 1913 & orchestré en 1920

Imaginez... le baron Méduse, un riche rentier... très riche...  
qui a le malheur d'appartenir au syndicat de Polycarpe son valet.  
...Ho, ho... Incroyable !

**Érik SATIE**

(1866-1925)

Non Urtext de T.P. Challulau

## 1 Quadrille (vif) ♩. = 112

*pp* Mettez vous dans l'ombre

M.G. non legato ad lib. (sempre non legato)

*pp*

M.G. non legato

*pp*

non legato

La reprise n'est pas de Satie !

Astolpho ??? Le baron Méduse rencontre Astolpho qui est le prétendant de sa fille... Mais un prétendant *pauvre*  
On a bien beau se vouloir un baron "moderne" ...mais quand même ! ...un gueux !

2 Valse (un peu vif) ♩. = 84

pp *Silencieusement, je vous prie.*

FIN

f *Dur comme le diable*

D.C. al fine

Detailed description: This is a piano score for a waltz. It consists of three systems of music. The first system has six measures with various fingering numbers (1-5) above the notes. The second system has six measures, including a fermata over the fourth measure. The third system starts with a double bar line and the word 'FIN', followed by a change in dynamics to 'f' and the instruction 'Dur comme le diable'. It ends with a double bar line and 'D.C. al fine'. The score includes many fingering numbers and articulation marks.

Incroyable ! Le baron est aux prises avec son valet... qui ne veut pas le servir car il doit aller jouer au billard.  
Puis Frisette vient voir son Baron de père... Cette fille, Frisette, qui est sensible, très sensible ...aux avances d'Astolpho.

3 Pas vite ♩ = 66 *Fort la seconde fois*

p *Avec plaisir et sans timidité*

x2

rall.

Tpo

G em am F C

D.C.

Detailed description: This is a piano score for a piece in 2/4 time. It consists of two systems. The first system has six measures with many fingering numbers (1-5) and a 'x2' marking. The second system starts with a 'rall.' marking, followed by 'Tpo' and a series of chords (G, em, am, F, C). It ends with a double bar line and 'D.C.'. The score includes many fingering numbers and articulation marks.

Aaah ! Méduse, *Baron par son titre*, hésite à marier les enfants...  
Astolpho, un pauvre... vous rendez-vous compte ?

*Non, il ne sera pas dit que Méduse ne porte pas bien son nom : il va prévoir un piège pour cet ...Astolpho.*

**4 Mazurka** ♩ = 92 (*Mazurka où j'ai allongé le 1er temps ! T.P.C*)

Incroyable ! ...Le baron Méduse a été syndiqué il y a 14 ans par Polycarpe son valet... Oui, 14 ans que ce valet en profite pour l'intimider, le tutoyer, le rudoyer et s'en moquer... Mais où va-t-on ?

**5 Un peu vif** ♩ = 104

Arrive enfin enfin! ce moment où le baron quitte *ce... syndicat*. Du coup, son valet va se cacher au fond de la cave...  
 ...Et Méduse de se sentir plus ...léger... voire, primesautier.

**6 Polka** ♩ = 92

*p* Dansez intérieurement

*f*

*p*

*f*

FIN

*f*

*pp* léger

D.C. al fine

M.G en relief

M.D en relief

Voilà, pour finir... le baron Méduse piège Astolphe en lui demandant : « Savez-vous danser sur un œil ? »  
 «...l'œil gauche ? dit Astolphe »  
 Cette réponse d'Astolphe plait à Méduse... qui décide d'unir les enfants ...*Tout est bien qui finit bien ! C'est la fête !*

**7 Quadrille** ♩ = 96

*f* A tue-tête, n'est-ce pas ?

(accél peu à peu au fur et à mesure des D.C.)

FIN

Reprises X3 ou 4 du Quadrille

(pour finir, répéter 2 ou 3 fois ces deux dernières mesures)

Durée : 3 à 4'  
 (avec les textes 5')

## I. Stravinski

Histoire du Soldat (Part. 2)  
Suite de 3 pièces, transcription de T.P. Challulau

Marche du soldat ♩ = 104

À réciter :

Notre soldat marche. Il a -réussi- à réchapper à la guerre.  
Il marche pour enfin retourner chez lui. Sur son chemin,  
ce soldat, rencontre le diable (*ce n'est pas une rencontre anodine*)  
...et, en échange d'un livre qui *prédit l'avenir* ...va lui vendre (*devinez*)  
...va lui vendre son âme. Et ...il se remet en marche.



Perc : Notes losange : hyper stacc. & très peu ensemble.

perc. *p* *stacc.* *f* *p*

*f* *sfz* *f* perc.

Vlon

*f* Ench. *f* 8va

(La M.G joue une pulsation régulière)

(8va)

loco *p sub.* *ff*

(8va)

(8va)

Reprise obligée *p sub.* Reprises (x4) *f*

I. Stravinski  
 Histoire du Soldat (fin Part. 1)  
 Suite de 3 pièces, transcription de T.P. Challulau

À réciter : Notre soldat, se sert de son livre magique, ce livre qui *prédit l'avenir* ...et il devient fabuleusement riche... Mais... cet homme-soldat ...reste incapable d'être heureux ; Et... il continue ...il continue sa marche pour rentrer chez lui ...Trois ans, déjà trois ans de marche... Oui ...c'est diabolique.

Un peu épuisé ♩ = 88

2

*p*

Reprise ad lib.

4 3 2 1 4 2 5 1 (5) 3 4 2 3 2 1 3 2 1 2 1 3 5 2 1

4 3 1 3 2 1 4 2 1 3 2 1 1 5 5 (5) 4 2 3 4 2 1 3 2 1

*sfz* 1 2 (1) 3 2 1 4 2 3 2 4 1 5 1 4 2 3 1 *Reprise ad lib.*

3 2 1 4 2 3 2 1 4 2 4 2 1 3 2 1 4 2

3 2 1 4 2 *Reprise obligée* 3 2 1 2 5 6 1 2 5  
 5 3 2  
 ↓M.D. ↑M.G. (Durée ≈ 44")

## I. Stravinski

## Histoire du Soldat (Part. 2)

Suite de 3 pièces, transcription de T.P. Challulau

À réciter : Maintenant, nous retrouvons notre soldat jouant aux cartes avec le diable. (Encore et toujours le diable !)  
 Hélas -on s'en doute- le diable gagne, et le soldat est déporté en enfer...  
 Alors↑ pour finir↑ tout simplement↑ voici : la *marche triomphale... du diable* !

Marche triomphale du diable ♩ = 92

3

ff

3

8vb

(8vb)

Jouer la 1ère fois mais ne pas jouer à la reprise

ff

stacc.

3 3 4 3 2 3 2 4 2 3 5 2 ↓M.D. 2 3 2 3 2 4 3 4 3 4 2 4 3 3 2 3 2

*p* *f*

1 4 4 5

Jouer la 1ère fois mais ne pas jouer à la reprise

3 2 3 2 4 3 5 2 4 5 3 4 5 3 2 3 2

↑M.D. 2 3 2 3 2

*ff*

1

3 2 3 2 3 2 3 2 4 3 5 2 ↓M.D. 4 3 4 2 3 4 5 2 3 2 3 2 3 2

*mf* *p*

5 4 5 5 1

3 2 3 2 4 3 3 4 5 3 2 3 2 4 3 2 1 3 2 1 3 2 1

*f*

5 1 3 5 5 3 2 1 2 5

1. 3 2 1 2 3 5 3 1 3 2 2. 3 2 1 2 3 5 3 1 3 2

*p* *DA CAPO* *f* *croiser*

1 2 4 2 3 1 2 4 2 3 3 2 1 1 1 2

(Durée ≈ 2'10"  
Durée totale ≈ 6')

# 1<sup>ère</sup> Gymnopédie

(D'après l'orchestration de Debussy)

Dans les années 1896 Satie est en difficulté... Par amitié, Debussy va orchestrer les Gymnopédies.

*Exception faite pour Claude Debussy, l'orchestre poussiéreux des impressionnistes n'est pas de l'orchestre... c'est du piano orchestré. (E. Satie Novembre 1920)*

**Erik SATIE**  
(1866-1925)

Transcription : T.P. Challulau

Lent et douloureux ♩ = 72 mini / 80 maxi (26=♩.)

legato

*Ces triolets de Harpe sont très discrets dans l'orchestration de Debussy... Au piano, ils doivent l'être encore plus !*

The musical score on page 86 consists of six systems of music, each with a treble and bass clef staff. The notation includes various dynamics, articulations, and performance instructions.

- System 1:** Features a *legato* instruction and a section marked **A**. Dynamics include *p* and *leg. sim.* Fingerings and slurs are prominent.
- System 2:** Includes dynamics *pp*, *mf*, and *p*. A section marked **A** is present. Fingerings are indicated throughout.
- System 3:** Continues the melodic and harmonic development with various slurs and fingerings.
- System 4:** Features a section marked **B** and dynamics *pp*. Fingerings are clearly marked.
- System 5:** Includes a section marked **C** and dynamics *pp*. Fingerings are indicated.
- System 6:** The final system, concluding the piece with various dynamics and fingerings.

Performance instructions include *legato*, *pp*, *mf*, *p*, and *leg. sim.*. Section markers **A**, **B**, and **C** are placed above the treble clef staff. Fingerings (1-5) and slurs are used extensively to guide the performer.

Durée : ca. 3'

# La puerta del vino :

Troisième prélude du deuxième livre, (1912)  
 inspiré par une carte postale de Manuel de Falla  
 qui représente la "Porte du vin" de l'Alhambra (Granada).

## Mouvement de Habanera

avec de brusques oppositions d'extrême  
 violence et de passionnée douceur

(52/58 = ♩)

A. Claude Debussy

1862-1918

Doigtés et autres : T.P. Challalau

The musical score is written for piano and bass clef. It consists of four systems of music. The first system is in 2/4 time and features a rhythmic pattern of eighth notes with accents and dynamic markings of *f* and *sfz*. The second system continues the piece with a *pp* dynamic and includes the instruction *p très expressif*. The third system features a *p* dynamic and includes the instruction *p très expressif et sensuel*, along with a section marked *(quasi rasgueado...)*. The fourth system concludes the piece with a *p* dynamic and includes the instruction *p très expressif et sensuel*. The score includes various fingerings, accents, and dynamic markings throughout.



*(solo de pouce)*

2 1 1 1 1      2 1 1 1 1      3 1

*p* *pp*

*ped.* *ped.*

*(violent)*

*ff* *pp* *pp*

*Rubato 3*

*ped.* *ped.* *ped.*

*pp* *p* *p* *pp* *pp*

*ped.* *ped.* *ped.* *ped.* *ped.*

*(Un poco mosso)*

*p marqué*

1 2 1 3      1 2      5 4 3 2 1      5 4 3 2 1

*pp* *pp* *pp*

*reprise obligée*

*ped.* *ped.* *ped.* *ped.*

*mf*

*p* *mf*

D Db Bb Db      F#m G#m F#m E      Eb F Gm F Eb

*ped.* *ped.* *ped.* *ped.* *ped.* *ped.*

*Très expressif et sensuel...  
Timbrer également les 2 et 5*

*au Mouvt.* *passionnément*

5 3 5 3 5 3 3  
 D Em Fm Em D  
 Db  
 p f *âpre* sfz *âpre* ff  
 Led. Led. Led. 1 3 5 1 2 3 1

*avec de brusques oppositions d'extrême violence et de passionnée douceur*

*(Un poco mosso)*

5 5 5  
 3  
 mf  
 Led. Led. \*

*au Mouvt.*

3 2 5  
 p ironique p  
 Led. 2 5 3 5 5

5 4 3 2 1  
 p mp pp  
 2 1 4 5 1 3 1 1 5 1 2 1 5

*En retenant*  
 上 (solo de pouce)

pp p  
 4 1 3 4 2 3 1 5 2 5 3 1 1 1  
 下 2



# Érik Satie : Valse (Tendrement/Illusion 1902)

Transcription pour piano : T.P. Challulau  
Satie a aimé cette valse jusqu'à la fin de sa vie -paraît-il-

D'un amour tendre et pur  
afin qu'il vous souvienne  
Voici mon coeur, mon coeur tremblant...

Valse (modéré)  $\text{♩} = 42$

*p* *senza Leg.* *Rall.* *très retenu*

*ppo* *con Leg.*

*do* *senza Leg.*

*mi* *con Leg.* *senza Leg.*

*senza Leg.*

À la 3<sup>ème</sup> fois  
passer à la CODA (⊕)

*senza Leg.*

*La reprise n'est pas de Satie*

1 2 3 1 4 1 2 5 1 2 4 3 2 5 3 1 1 2 3 2 (3) 1 2 5 1 4 3 2

1 2 5! Leo. 5\*

5 (2) 1 2 3 5 4 3 2 3 5 1 4 3 1 2 3 4 5 1 2 3 2

5 1 3 2 5 2 5 2 4 3 5 3 2 1 2

declamato

senza Leo.

*Rall.* *Tpo.*

1 4 2 3 2 1 5 3 1 4 1 2 5 1 2 4 3 2 5 3 1

1 3 5 1 2 Leo.

1 5 3 3 1 2 5 1 4 3 2 5 2 3 5 1

5 4 1 2 1 4 5 4 3 2 1 2

M.G. quasi non legato

*Rall.* *Rall. molto*

4 2 3 2 5 4 3 2 5 1 2 3 4 2 1 5 5 2 1 3 5 1 2

5 2 3 4 (1) 2 1 5 2 1 5 5 4 1 2 5 1 2 5

Leo. Leo. \*

con Leo. (5)

Reprises X3

⊕ Coda

5 4 5 4 5 3 2

Leo. Leo. \*

Leo. Leo. Leo. \*

Durée : 3' 44" env. (2'04 avec D.C & Coda)

# Les trois valsees distinguées du précieux dégouté (Juillet 1914)

Satie écrit ces 3 valsees environ un mois après l'assassinat de l'archiduc d'Autriche, et à peu près une semaine avant le début de la guerre).

[Forme 1,2,3 ou, préférable : 1,2,3,1 (sauf si on a fait toutes les petites reprise A, A+B, A+B+C, A+B+C+D)]

## Érik SATIE

(1866-1925)

Non Urtext de T.P. Challulau

### 1 : sa taille

Pas vite ♩. = 54

**A** *Il se regarde*

*Il fredonne un air du XV<sup>e</sup> siècle chanté*

**B** *Qui osera dire qu'il n'est pas le plus beau ?* *Son coeur n'est-il pas tendre ?*

*On peut répéter A+B*

**C** *dolce Il se prend par la taille. C'est pour lui un ravissement*

*On peut répéter A+B+C*

**D** *Que dira la jolie marquise ?*

*R e s t e r i e n*

so 5 Plus vif  
ré 2

*f* Elle luttera, mais sera vaincue. Oui, madame.

Coda

*ff* N'est-ce pas écrit ? 21 Juillet 1914

On peut répéter A+B+C+D

### 2 : son binocle

Très lent, s'il vous plait

*♩* = 44 maxi

*p* il le nettoie tous les jours.

C'est un binocle d'argent avec des verres en or fumé

Il lui a été donné par une belle Dame. Ce sont de beaux souvenirs ! Mais... *pp*

Une grande tristesse règne sur notre ami : *p* Il a perdu l'étui de ce binocle ! 22 Juillet 1914

croiser

## 3 : ses jambes

Déterminé  $\text{♩} = 72$ 

*f* *il en est très fier.*

\*Ce motif [2de/3ce] qui a débuté dans la valse précédente va devenir le motif principal (motif qui était dans l'Allegro Barbaro de Bartók).

*f* *Elles ne dansent que des danses de choix.*

*f* *Ce sont de belles jambes plates.*

*(12 sib en 8ves chez Satie)*

*f* *Le soir, elles sont vêtues de noir.*

*f* *Il veut les porter sous son bras.*



*Les voici indignées, très en colère.*

*p* Elles glissent, toutes mélancoliques.

(Accentuation "valse" à la M.D.)

*f*

*p* Souvent, il les embrasse et les met à son cou.

Combien il est bon pour elles !

Energiquement, il refuse d'acheter des jambières : Une prison ! dit-il.

La reprise n'est pas de Satie !

Le si/do# n'est pas de Satie. 23 Juillet 1914

Durée : ca. 3'  
 ou si 1ère valse D.C. : durée ca. 4'  
 (Et ...je prèrere ce D.C.)

# 3<sup>ème</sup> Gymnopédie

(1888)  
(D'après l'orchestration de Debussy)

**Érik SATIE**  
(1866-1925)  
Version de T.P. Challulau

Lent ♩ = 92 maxi (comme en boitant, plus qu'en valsant... à cette vitesse on oublie que c'est une valse !)

*p* am em

*legato* 4 3 2 1 (3) 4

*Douxment timbrer le contrechant de l'alto.* am am gm

5. 1 2 1 3 2 1 2 3 1 2 2

dm am em (écho)

F em F am F em

*pp* am em (Amin/Emin...) F

*p* em am em gm

5. 1 3 5. 2 5. 3 5. 4 5-4 5

Dans l'orchestration ces octaves sont le seul grand changement que Debussy se permet (hors les longues tenues)

En grec, gymnos = nu ...

...à la fin de sa vie Satie écrit Socrate, qui, on le sait bien, allait pieds nus (sauf quand il se faisait beau).  
Satie raille-t-il la vanité de la musique savante et la complexité des virtosités contemporaines par cette  
musique gymnopédique qui boîte en toute simplicité ?

...On associe également ce titre avec une danse de l'Antiquité qui (à Sparte) se dansait nue .

The musical score consists of four systems of piano accompaniment. Each system has a treble and bass clef staff. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *Leg.* (leggero). Chords are labeled with *dm*, *am*, *em*, and *F*. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and articulation marks.

**"Il y a du beau dans le Passé -du Très Beau-  
Mais cherchons-le nous-mêmes, et sans aucun conseil ;  
car il n'y a pas de profondeur capable de désigner aux autres  
la Beauté ...ni même de la suggérer au plus averti des hommes."**

Valse des rainettes & valse des libellules  
(Extrait de l'Enfant et les Sortilèges -1919-1925-)

Maurice Ravel

1875-1937

Version de Tristan-Patrice Challalau

Vivo (♩ = 144)

Valse des rainettes

The musical score is presented in two systems, each with a piano (p) part and a violin (v) part. The piano part is in 3/4 time, and the violin part is in 3/4 time. The key signature is one flat (B-flat). The tempo is marked 'Vivo' with a quarter note equal to 144 beats per minute. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like 'Sim.' (Sforzando). Fingerings are indicated by numbers 1-5. There are two 'Reprise obligée' markings. The score is arranged in six systems, with the piano part on the left and the violin part on the right of each system.

Reprise obligée

This system contains the first two staves of a musical piece. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music features complex rhythmic patterns with many accidentals and fingerings. A section marked 'Reprise obligée' is indicated by a double bar line and a repeat sign.

This system continues the musical piece with two staves. It includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings. The piece concludes with a 'Fine' marking.

This system continues the musical piece with two staves. It includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings. The piece concludes with a 'Fine' marking.

[Valse lente] Valse des libellules et des Sphinx 7

This system begins a new section titled '[Valse lente] Valse des libellules et des Sphinx' with a tempo marking of 7. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music is characterized by a slow, waltz-like feel with a prominent bass line.

This system continues the waltz section with two staves. It features a mix of treble and bass clefs for different melodic lines. The music includes slurs, ties, and dynamic markings.

This system concludes the waltz section with two staves. It features a mix of treble and bass clefs for different melodic lines. The music includes slurs, ties, and dynamic markings.

The image displays a musical score for piano, organized into seven systems. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The notation includes various note values, rests, and articulation marks. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Dynamics such as *p* (piano) and *ma* (marcato) are used. The score features several complex passages, including a circled '4' in the second system and a circled '4' in the sixth system. The final system concludes with a *Da Capo al fine* instruction. The page number '21' is located in the top right corner.

G. Puccini [1858-1924]  
 Valse de Musetta d'après La Bohème (1895)  
 (Deuxième tableau)  
 Doigtés & autres : T.P. Challulau

**A** Lento Molto  $\text{♩} = 66$

*pp* Con ondulazione

*pp*

*p* (Fin)  
 Reprise obligée  
 (relever les touches en rythme)

**B** *rit. molto* ----- *Tpo.* *Rall.* *rit. molto* ----- //

*p*

*p*

*Tpo.* 454 *↓M.D.* *Tpo.* (Musette chante les grosses notes) *Rall.* *accél poi rall.*

*mf*

*Rall.*

*accél poi rall.*

*Tpo.* *mf* *Rall.* *morendo* *Tpo.*

*mf*

*Rall.*

*morendo*

*Tpo.*

Une reprise de A pour finir.

(Durée ca. 3')

# Rag-Time

(Extrait de Parade, 1917)

Parade de Satie ...ou l'acte de naissance du surréalisme

Érik SATIE

(1866-1925)

Non Urtext de T.P. Challulau

$\text{♩} = 77$  (d'un tempo sénatorial)

mf

*p*

*ff*

*f*

*mf*

*p*

La reprise n'est pas de Satie !





# "The little negro" (Claude Debussy 1862/1918)

(Doigtés : 中パメラ Pamela Chû)

-Vers 1908-

♩=80

*f*

*mp dim.*

*f*

*mf*

*M.D.↑ très au dessus*

*cresc.*

*f*

*Un peu retenu*

*A Tpo.*

*pp*

*doux & expressif*

First system of the musical score. It consists of two staves, treble and bass clef. The music is in a minor key. The first staff has a *pp* dynamic marking. Fingering numbers (1-5) are indicated for various notes. A large slur encompasses the first two measures.

Second system of the musical score. It consists of two staves. The first staff has a *f* dynamic marking, followed by *retenu* and *ff*. The tempo marking *A Tpo.* is present. Fingering numbers are shown throughout.

Third system of the musical score. It consists of two staves. The first staff has a *mp* dynamic marking, followed by *f*. The second staff has a *mp* dynamic marking. Fingering numbers are shown throughout.

Fourth system of the musical score. It consists of two staves. The first staff has a *mf* dynamic marking. The second staff has a *cresc.* marking. The instruction *M.D. ↑ très au dessus* is written above the second staff. Fingering numbers are shown throughout.

Fifth system of the musical score, showing the final section. It consists of two staves. The first staff has a *f* dynamic marking, followed by *ff*. The instruction *1ère fois* is above the first measure, and *pour finir* is above the second measure. A double bar line with repeat dots is present. The instruction *Durée : ca. 2'02 avec les reprises* is written in the bottom right. Fingering numbers are shown throughout.

# Maple leaf Rag (publié en 1899)

Scott Joplin (1868/1917)

Doigtés : T.P. Challulau

[Forme : A.A- B.B- A- C.C- D.D]

(Comme la plupart des rag des Joplin)

Fast ♩ = 99 (S. Joplin joue la M.D. inégale, en 2'40")

**A**

*mf*

**B**

1ère fois 2ème fois

Pour finir la 3ème fois de A

Reprise de A (sans reprise) avec comme dernière mesure :

**A** **Allez à C**

**Trio**  
C

(8<sup>va</sup>)

(8<sup>va</sup>)

1ère fois 2ème fois

D

1ère fois 2ème fois

Durata : ca. 2'52"

# Polka (à S. Diaghilev, 1915)

Arrangement pour piano solo : T.P. Challulau

(Original pour piano 4 mains)

Igor Stravinsky  
(1882-1971)

989 Polka ♩=96 *f non legato*

*mf*

996 *(loco)* *(sempre non legato)* *écarter les doigts*

*(sempre non legato)*

*rall.* *Tpo.*

# (...Minstrels)

Les minstrels étaient les blanc qui se noircissaient le visage au cirage, et qui jouaient la musique noire. (Le futur jazz...)

A.Claude Debussy

1862-1918

Doigtés : T.P. Challulau

Modéré (nerveux et avec humour) (♩=66)

4 5 1 1 2 4 1 1 5 2 2 4 1 1 5 2 1 4 1 1 2 1

*p* Cédez //

reprise obligée

5

Mvt (un peu plus allant) (♩=80)

3 2 3 5 3 2 3 5 4 2

*p* *ped.*

2 1 4

5 3

5 4 3 4 5 3 2 3 4 5 4 2 3 4 3 2 4

1ère fois

*ped.*

1 2 1 2 1 2

5 4 3 2 1 2 3 4

4 5 2 3 4 2 3 1 2 3 4 5 5 4 4 5

2ème fois

*f* *p* *mf*

1 2 1 3 1 2 1 2 1 2

5 5 5 5 5 5

3 5 4 5 2 4 4 5 3 5 2 3 5 1

*f* *mf* *f*

1 2 1 2 1 2 1 2 1 2

5 5 5 5 5 5

En cédant (♩=72)

moqueur

The musical score for 'En cédant' is presented in six systems. The first system shows the beginning with a forte (*sf*) dynamic, followed by a piano (*p*) and pianissimo (*pp*) section. The second system includes a *Ped.* (pedal) marking and continues the piano texture. The third system features a change in tempo to  $(80 = \text{♩})$  and includes a *f* dynamic. The fourth system is marked *f* and contains complex fingering. The fifth system is marked *pp* and features a change in articulation. The sixth system concludes with a *ppp* dynamic and intricate fingering.



comme une caisse claire (l'arpeggio est la meilleure solution que j'ai trouvée pour imiter le "timbre" de la C.CL.)

expressif

*f* \* *p*

\* A la reprise jouer do#/ré sur le 1<sup>o</sup> temps

*f*

*mf* *f*

*f* *f* *p*

*pp*

(80 = ♩) *f* *sfz* *f* *ff* // Sec et retenu

Durée : 2'30" maxi

# Golliwogg's cake walk (1908)

Claude DEBUSSY 1862/1918

Doigtés & autres : T.P Challulau

Allegro giusto ♩ = 80/96

The musical score is presented in two systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The piece is in 2/4 time with a tempo of 80/96. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score includes various dynamics such as *f*, *ff*, *p*, *pp*, *mf*, and *più p*. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. There are also accents and slurs throughout. Specific markings include 'MD↓' and 'MG↑' in the lower system. The piece concludes with a final chord in the bass clef.

4 2 (3) 1 2 5 4 2 1 2 3 4 5 3 5 2 1 4 3 2 1 5 2

*f* *p* reprise obligée *p* MD ↓ MG ↑

Un peu moins vite

*pp* *pp* *pp*

*pp* *pp* *pp*

Tristan und Isolde (plus lent)

Le leitmotiv de "l'aveu" est immédiatement moqué par Debussy. Pourtant quelques années avant, Debussy adorait encore Wagner... (Petites notes sur le temps : en même temps que la M.G.)

A Tpo Cédez A Tpo

*p* *pp* *p* *pp* *mf* *f*

A Tpo Cédez A Tpo Cédez A Tpo

*f* *p* *pp* *p* *mf*

*f* *ff* *f* *dim.*

**Cédez**

*pp* *Rit.* *pp* *f* *ff* *mf*

**MD↓** **MG↑** **MD↓** **MG↑**

*p* *f* *ff* *p* *f* *ff* *reprise obligée* *p* *f* *ff* *ff*

# Chapitres tournés en tous sens

## 1 : Celle qui parle trop (1913)

Érik SATIE

(1866-1925)

Non Urtext de T.P. Challulau

Vif ♩. = 54

[Même si Satie n'aime pas... réciter le texte !]

*p*  
lié

Laisse moi parler(éééé).

Écoute-moi(aaa).

J'ai envie d'un chapeau en acajou massiif.

Madame Chôôse a un parapluie en

Madame Machin—

épouse un homme qui est sec comme un coucou--- (rires)

Écoute-moi(aaa).

Écoute-moi don—c!

La concierge a mal dans les côôtes.

*f*

*pp*

*pp*

*pp*

**Attendez**

Lent (très) *Le mari se meurt d'épuisement*

\* (Satie note ré puis sib...)

Durée : 1'20" ca.

# Nocturne IV (Bal fantôme)

Francis Poulenc (1899-1963)  
 (Rome, Mars 1934)  
 Améliorations de T.P. Challulau

"Pas une note des danses, des valse ne se perdait dans toute la maison, si bien que le malade eut sa part de fête et put rêver sur son grabat aux bonnes années de sa jeunesse." Julien GREEN -Le Visionnaire-

*Poulenc précise que ce nocturne est en UT mineur mais ne met pas les 3♭ à la clef.*

Lent, très las et doux 52 = ♩

The musical score is presented in four systems, each with a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is marked 'Lent, très las et doux' with a metronome marking of 52 = ♩. The dynamics range from *mp* to *ppp*. The score includes various performance instructions such as *sempre con Ped.* and specific fingering numbers (1-5) for both hands. The piece concludes with a final chord in the bass staff.

*mp*

2 1 5-2 5 3 2 4 3 5 4 4 4 4 3 2 1 3 5 1 2 3

mi

*p*

上M.D

下M.G

*pp*

*loco*

cédez

*a Tpo*

*pp*

*p*

*pp*

*ppp*  
(1 muet)

cédez un peu

Durée : 1' 52" env.  
(Poulenc : 2'12")

# La lugubre gondole (n°I, 1882)

A Venise il y a plus de gondoles que de voitures... et donc les corbillards sont des gondoles...  
Liszt a écrit cette pièce à Venise durant l'hiver préfigurant presque la mort (à Venise) de R. Wagner (février 83)  
Cette pièce peut aussi préfigurer les pièces *non-virtuose*s de E. Satie.

Liszt Ferenc

1811-1886

Doigtés : T.P. Challulau

(58 = ♩.)

*mf*

*acc. + una corda*

*marcato*

M.D

M.G

*mf*

*acc. + una corda*

*marcato*



1 3 2 1 1 2 1 2 1 2 5 2 5

4 5 4 5 2 1 1 5 5 4 5 4 5 4 5 1 2

M.G.

M.D 4 1 M.D 4 3 2 1 2 1 2 3 1 2 3 1 2

M.G 2 3 4 5

p

marcato

crescendo

rinforzando molto

diminuendo

sempre diminuendo

(8vb)

Durée : 4' 22" max.

# Estrellita

(1912)

Manuel Maria Ponce  
(1882/1948)

-Doigtés & ornementation : T.P. Challulau-

Andante (♩ = 96)

The musical score is presented in a standard format with a grand staff (treble and bass clefs) for the piano accompaniment and a vocal line. The piano part includes intricate fingerings and dynamic markings. The vocal line features lyrics in French and includes performance directions such as *canto ad lib.* and *Tpo* (trill). The score is divided into sections, with the first system starting with *dolce* and the final system ending with *pp* and a duration of *Durée : 3' env.*

Petite étoile lointaine qui voit ma douleur et qui me sait souffrant,  
descend et dis-moi si tu m'aime un peu, car je ne peux vivre sans ton amour.  
Étoile, tu es lueur d'amour, tu sais que je vais bientôt mourir  
descend et dis-moi si tu m'aime un peu, car je ne peux vivre sans ton amour.

**Le TANGO perpétuel**  
(extrait de Sports et Divertissements)

**Érik SATIE**

(1866-1925)

Non Urtext de T.P. Challulau

[Même si Satie n'aime pas... réciter le texte !]

Modéré & très ennuyé ♩ = 66

pp

5 4 2 4 | 5 4 2 4 | 2 1 3 2 1 | 2 4 2 #5 | 4 2 #5 2 | 3 2

1 4 2 1 4 | 1 2 4 | 1 2 4

Le tango est la danse du diable. C'est celle qu'il préfère.

5 4 | 1 2 4 | 1 2 4

Il la danse pour... se refroidir.

1 2 4 | 1 2 4 | 2 1 3 2 1 | 2 4 2 #5

Sa femme, ses filles & ses domestiques ...se ...refroidissent ainsi.

3 4 5 4 3 | 5 4 2 | 3 2 1 4 3 2 1 3 | 4 2

4 | 4

8<sup>va</sup>

Reprises X3

(Quel froid !)

Erik Satie  
5 mai 1914

4 1 2 | 2 4 | 2 2 1 4 3 | 5 2

1 2 1 2 | 3

8<sup>va</sup>

loco

Le titre indique un nombre infini de reprises ...Trois reprises sont bien le minimum.  
Par ailleurs, la 1ère mesure ainsi que les quatre mesures de coda ...ne sont pas de Satie.

4 4 | 1 1

1 2



*molto riten.*  
*meno riten.*  
*una corda*  
*pp*  
*Rall.*  
*a Tpo*  
*pp una corda*  
*tré corde*  
*riten.*  
*Rall.*  
*pp*  
 1 fa# en relief

\*  
durée : 2' 40" max.

# Gnossienne Première

(1890)

Érik SATIE

(1866-1925)

Non Urtext de T.P. Challulau

[Les textes sont juste pour soi ...ne pas les réciter !]

Lent  $\text{♩} = 44 \text{ maxi}$

(Appogiatures sur le temps)

Ped. sim.

\* Pour ne pas laisser au hasard le contrôle du son du fa mélodique, je suggère de doser soigneusement -à la M.D.- les répétitions du fa...

24 *du bout de la pensée* Reprise obligée

24 *du bout de la pensée* Reprise obligée

28 *f*

28 *f*

32 *p*

32 *p*

36 *postulez en vous-même* Reprise obligée

*pas à pas*

36 *postulez en vous-même* Reprise obligée

*pas à pas*

42 *f*

42 *f*

46 *sur la langue* *rall.*

46 *sur la langue* *rall.*





\* Passer le 2 au dessus du 3

2 3 3 5 2 1 17 3 2

M.D. M.D. p

2 3 5 2 3 2 1 4 5 3 2 1 5 4 5 4

croiser M.G. M.G. croiser

4 3 2 1 3 2 1 4 2 1 4 1 2 1 5 2 3

1 1 1 5 2 3 1 5 2 3

\* Passer le 2 au dessus du 3

1 1 1 1 5 2 3 1 5 2 3 3 2 1 5 2 3 2 1

M.D. M.D. p

2 3 5 2 3 2 1 4 5 3 2 1 Rall. p

croiser M.G. M.G.

Durée : ca. 3'

22/1/1891

*L'Oeuvre de Satie n'est pas seulement musicale...  
elle est également celle d'un calligraphe, d'un dessinateur, d'un écrivain ;  
Voici l'un des petits textes de Satie :*

## **La Journée du musicien.**

*Lors de nombreux concerts du groupe Décadanse nous avons dit ce texte... un peu comme de la musique...*

**Erik SATIE (1913)**

**L'artiste doit régler sa vie.**

**Voici l'horaire précis de mes actes journaliers :**

**Mon lever : à 7 h 18 ; inspiré : de 10 h 23 à 11 h 47.**

**Je déjeune à 12 h 11 et quitte la table à 12 h 14.**

**Salutaire promenade à cheval, au fond de mon parc : de 13 h 19 à 14 h 53.**

**Autre inspiration : de 15 h 12 à 16 h 07.**

**Occupations diverses (escrime, réflexions, immobilité, visites, dextérité, contemplation, natation, etc.) : de 16 h 21 à 18 h 47.**

**Le dîner est servi à 19 h 16 et terminé à 19 h 20.**

**Viennent des lectures symphoniques, à haute voix : de 20 h 09 à 21 h 59.**

**Mon coucher a lieu régulièrement à 22 h 37.**

**Hebdomadairement, réveil en sursaut à 3 h 19 (le mardi).**

**Je ne mange que des aliments blancs : des œufs, du sucre, des os râpés ; de la graisse d'animaux morts ; du veau, du sel, des noix de coco, du poulet cuit dans de l'eau blanche ; des moisissures de fruits, du riz, des navets, du boudin camphré, des pâtes, du fromage (blanc), de la salade de coton et de certains poissons (sans la peau).**

**Je fais bouillir mon vin, que je bois froid avec du jus de fuchsia.**

**J'ai bon appétit ; mais je ne parle jamais en mangeant, de peur de m'étrangler.**

**Je respire avec soin (peu à la fois). Je danse très rarement.**

**En marchant, je me tiens par les côtes et regarde fixement derrière moi.**

**D'aspect très sérieux, si je ris, c'est sans le faire exprès. Je m'en excuse toujours et avec affabilité.**

**Je ne dors que d'un œil ; mon sommeil est très dur.**

**Mon lit est rond, percé d'un trou pour le passage de la tête.**

**Toutes les heures, un domestique prend ma température et m'en donne une autre.**

**Depuis longtemps, je suis abonné à un journal de modes.**

**Je porte un bonnet blanc, des bas blancs et un gilet blanc.**

**Mon médecin m'a toujours dit de fumer. Il ajoute à ses conseils :**

**–Fumez, mon ami ; sans cela ...un autre fumera à votre place–.**

## Avant toute chose une brève comparaison entre la *Sonatine Militaire* de Clementi et la *Sonatine Bureaucratique* de Satie.

Dans le 1er mouvement ...afin que l'auditeur ne reconnaisse pas *immédiatement* la sonatine de Clementi Satie procède par de brèves étapes pour entrer dans son pastiche, dans sa parodie .

Tout d'abord, Clementi propose 2 mesures d'une "sonnerie de clairon" *Jouer l'exemple* où on reconnaît bien un caractère militaire !  
...Satie va en garder le rythme mais inverse la direction des notes ↓ ↑ *Jouer l'exemple puis lire le commentaire*  
Puis dans les 2 mesures suivantes Clementi propose une gamme ouvragée *Jouer l'exemple* Satie propose lui aussi une gamme  
A la suite, Clementi reprend son motif de "clairon" *Jouer l'exemple* Là, Satie va faire une simple copie dans le grave.

**I**

[sonnerie de clairon] 2 4 2 5 4 1 2 4 2 4 5 [autre sonnerie de clairon] 2 2

D'abord Satie garde rythme, nuance & phrasé Puis Satie crée une plus forte ressemblance Enfin Satie copie ...mais plus grave

...quand on n'est pas averti ... il est vraiment difficile de reconnaître le modèle car la caractéristique "clairon" a disparu...  
(Garder le rythme est un peu insuffisant)

Mais comme elle est développée d'une manière différente il n'est pas encore facile de reconnaître...

Ainsi, c'est beaucoup plus facile à reconnaître...

Dans le second mouvement, l'auditeur doit attendre huit longues mesures ...avant de trouver la citation de Clementi que Satie va utiliser ...Se sera une *simple copie* trois notes plus bas.

**II**

Ici, Satie -comme il a déjà fait dans dans le 1er mouvement- va copier tout simplement Clementi

Oui ...tout est identique trois notes plus bas (une tierce plus bas)

Et dans le Final (le 3ème mouvement) Satie, de nouveau, inverse librement la direction ascendante ou descendante des notes de Clementi ...tout en gardant strictement le rythme. *Eventuellement comparer seulement 8 notes*

**III**

C'est ce que Satie présentera comme un "air Péruvien" même rythme mais avec les notes qui montent au lieu de descendre (et inversement) -et avec des mutations-

Par l'inversion, Satie nous fait perdre la notion de "clairon" et seuls les gens très très avertis peuvent entendre la vague ressemblance entre le modèle et son inversion...

Reprise 8va bassa chez Satie

Puis, comme il l'a déjà fait dans les autres mouvements, Satie va citer Clementi à peine transposé mais en lui posant des "fausses basses" [ Là, il faudra attendre presque 10 ans avant que Stravinski fasse la même chose ...mais ceci est une autre histoire]

**Clementi**

Ici, de nouveau, Satie copie tout simplement Clementi, mais un peu plus grave (une tierce plus bas)

Ici, la ressemblance est évidente

# Sonatina militare (op. 36 n°1)

Muzio Clementi (Rome 1752- 1832)

*Non Urtext* très ornementé de T.P. Challulau

*Cette sonatine a servi de base à la Sonatine Bureaucratique (humoristique et grinçante) d'Eric Satie.*

## I

*Les acciature ne sont pas de Clementi*

Allegro  $\text{♩} = 72$

*non legato*

*f Imiter le clairon*

*Les "roulements de tambour" ne sont pas de Clementi ; faire arriver la grosse note sur le temps.*

*Imiter le tambour*

*non legato*

*Les acciature ne sont pas de Clementi*

*non legato*

*p espress.*

*cresc.*

*[inversion du thème]*

*Imiter le tambour*

Mesure ajoutée pour lier  
au second mouvement

1 5 5 1 4 1 4 1 4 1

*fin du 1<sup>o</sup> mouvement de Clementi*

*p* 2 1 4 3 1 4 2

Très ralenti

## II

Andante

Les appoggiatures ne sont pas de Clementi  
(les jouer avant le temps).

♩ = 58

*p dolce*

*sim.*

Trille ad lib.

\*Do 4te & 6te pour Clementi

*sim.*

*espress.*

*dolce*

*sim.*

Trille ad lib.

*dolce*

*Rall.*

*sub.f*

Ench.

### III

Vivace ♩ = 66

*p*  
*non legato*  
4 *non legato marcato*

*Les petites notes ne sont pas de Clementi*  
*f non legato*  
*Imiter le tambour*  
54 *non legato marcato*

*f*  
*p cresc.*

*f*  
*non legato*  
*più f*  
*Imiter le tambour*

*Les appoggiatures ne sont pas de Clementi*  
*pp*

On peut imaginer : 1er mouvement : appel et exercice  
 2ème mouvement : repos du sergent, à la maison et en famille  
 3ème mouvement : le général va à une partie de chasse.

The musical score is divided into seven systems, each with a treble and bass staff. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Dynamics include *non legato*, *f non legato*, *f*, *p*, *lié cresc.*, *poco a poco non legato*, *non legato*, *f*, *cresc.*, and *ff*. The piece concludes with a double bar line and a final chord.

Durée : 5' 20" env.  
 (avec toutes les reprises)

# Sonatine Bureaucratique (1917)

Érik SATIE

(1866-1925)

Non Urtext de T.P. Challulau

*Nous sommes en été 1917. C'est le quatrième été de la guerre. En février de cette même année 1917, en Russie, une première révolution a eu lieu (en attendant, celle qui va tout changer, celle d'octobre). Au printemps, le général Nivelle -au Chemin des Dames- a eu ses 100 morts à la minute, 100morts/minute... Les paysans ne labourent plus : ils creusent des tombes (quand ils le peuvent) ...ce sont les obus qui labourent... ..En revanche, à la capitale, il y a d'autre sorte de gens :*

Allez gros  $\text{♩} = 66$

*f* Notre bureaucrate, par exemple

Le voilà parti.

Il va gaiement

à son bureau

en se "gavillant"

Content,

il hoche la tête

*p* Il aime une jolie dame...

...très élégante (*p*)



*Il aime aussi son porte-plume,  
ses manches en lustrine verte*  
*et sa calotte chinoise*

*le voilà bientôt arrivé à son ministère*

*Il fait de grandes enjambées ;*  
*il se précipite dans l'escalier qu'il monte sur son dos*

*(sur le dos de l'escalier, pas le sien, voyons !)*

*Quel coup de vent !*  
*Il est presque aussi rapide que les soldats sous la mitraille...*

*quand ils montent à l'assaut !*  
*Lui... enfin assis dans son fauteuil ...est heureux, et le fait voir.*

Ench.

Andantesque ♩ = 52

*(pas vites)*  
*p*

Il réfléchit à son avancement.

Il a lu dans le journal que les troupes avançaient, pourquoi pas lui ?

Peut-être même aura-t-il de l'augmentation sans avoir besoin d'avancer. Ce serait fort bien... car il compte déménager au prochain terme

Il a un appartement en vue. Pourvu qu'il avance ...ou augmente !

**Retenir** *très retenu* **A Tpo**

Mais, il ne suffit pas d'être d'être heureux dans son bon bureau. Car, voyez-vous, il aime une jolie dame très élégante... vous comprenez

*c'est pas donné ! (petits rires)* **Tiens!** *Rall.* **nouveau songe sur l'avancement.** **↑M.D.** *5* **...son avancement ...à lui.**

La Sonatine bureaucratique est dédiée à **Juliette Meerovitch** qui était pianiste.  
C'est **Juliette Meerovitch** qui a créé cette sonatine en décembre 1917.

**Juliette Meerovitch** a également fait des concerts avec le "groupe des six".

## *Mon travail sur le texte de cette Sonatine :*

**Dates :**

Erik Satie date sa Sonatine de juillet 1917.

En Février 1917 c'est la révolution Russe (la première, même s'il faut attendre celle d'Octobre -la seconde- pour la suite que l'on connaît).

En avril 1917 c'est l'offensive du Chemin des Dames (opération militaire lancée par l'horrible général Nivelle) qui s'est soldée par *d'énormes pertes et qui a entraîné en partie les mutineries de mai à juillet 1917.*

Même si, en raison de la censure, Satie n'est pas au courant des 100 morts à la minute de tel ou tel assaut il ne peut être dupe en tant que radical-socialiste. \*1\*

*Être radical-socialiste à l'époque c'est avoir d'autres informations que celles de la propagande.*

Les mutins, eux, chantent une chanson qui va être censurée : la *chanson de Craonne* \*2\*

De mai à juillet ce sont les grandes mutineries dans l'armée française.

\*1\* Satie est radical-socialiste à partir de 1914. En 1919 il se rapproche des communistes puisque la 3ème internationale a sa faveur. En 1920 il est l'un des premiers intellectuels à adhérer au parti communiste.

\*2\* Les paroles disent : C'est là qu'on doit laisser sa peau/ Car nous sommes tous condamnés/ Nous sommes les sacrifiés/ C'est malheureux d'voir tous ces GROS qui font la foire/ Si pour eux la vie est rose/ Pour nous c'est pas la même chose/ Tous les camarades sont enterrés là/ Pour défendre les biens de ces messieurs/ Ceux qu'on l'pognon. Mais c'est fini, nous, les trouffions/ On va tous se mettre en grève/ Si vous voulez faire la guerre/ Payez-la de votre peau.

En choisissant de « filmer » dans sa sonatine un bureaucrate, particulièrement en cette année 1917, Satie manie une très grande ironie.

De nos jours je pense que le texte de Satie, sorti de son contexte, perd de sa mordante ironie.

En 1917 un auditeur ne pouvait pas imaginer ce bureaucrate sans la guerre...

Et chaque mot du texte de Satie l'évoque en négatif.

C'est pourquoi j'ai ajouté quelques mots, par-ci par-là, afin de redonner tout le sens au texte.

Sans ces ajouts, pour remettre l'auditeur d'aujourd'hui dans la situation d'alors, cette pièce serait simplement une parodie musicale teintée d'un humour -qui peut tout juste faire sourire-  
Ce serait somme toute, une pièce assez insignifiante : pourquoi la sonatine de Clementi ? pourquoi cet imbécile de bureaucrate avec sa calotte chinoise ? pourquoi ces indications comme *Vivache* ?  
Tous ces pourquoi ont leur réponse dans et par le contexte historique.

Pour ma part je me suis tenu à de petits ajouts au texte de Satie : Libre à chacun d'améliorer ce travail.

Petit rappel : le 1er juillet 1917 grande mutinerie des russes (alliés de la France) et de l'autre côté de l'atlantique 45000 hommes en grève au Brésil ; 6 juillet prise d'Aqaba par les Arabes & Laurence d'Arabie : c'est le début d'un monde qui durera presque une centaine d'années.

Vivache ♩ = 66

(1ère fois en chantonnant  
2ème fois avec le texte)

En chantonnant

la la la la  
*p* Il chantonne un vieil air péruvien qu'il a recueilli en Basse-Bretagne chez un sourd-muet.

*pp* Chantonner la M.G. (8 mesures)  
*mf* lo lo lo lo  
*f*

*f* Un piano -dans le voisinage- joue du Clementi. ou, mieux dit ...essaye de jouer du Clementi.

*pp* Combien cela est triste.  
*f* ôôôô dans son bureau... il ose valser... (notre ami, pas le piano)

*pp* Tout cela est bien triste.  
*f* Le piano reprend son travail, comme le bombardement sur les hommes.  
*pp*

*p* Et notre ami s'interroge avec bienveillance.  
*pp* ...avec indulgence.

(1ère fois en chantonnant  
2ème fois avec le texte)

En chantonnant (4 mesures 1/2)

la la la la la Aaah ...aimer une élégante la la la L'air froid péruvien lui remonte à la tête.

Chantonner la M.G. (4 mesures) Pourvu qu'il ne prenne pas froid. et qu'il n'attrape pas la mort

Le piano reprend. Ne pourrait-il pas corriger ses fautes ! Comme le Général sa tactique !

ôoh interdit de parler de ça âââh oui, valser pour oublier valser... Est-ce triste ? Aura-t-il de l'avancement ?

Hélas ! c'est l'heure ! il lui faut quitter son beau bureau Son bôôn bureau

Du courage dit-il : courage

courage partons ! partons !

Durée : 7' env. avec textes

# El condor pasa

D.A. Robles (1871-1942) Zarzuela créée à Lima en 1913

Doigtés & arrangement : Tristan-Patrice Challulau

Tempo de los Andes ♩ = 72

The musical score is presented in a grand staff format, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The piece begins with a tempo marking of 'Tempo de los Andes' and a metronome marking of ♩ = 72. The score is divided into several systems, each containing two staves. The first system includes a 'Ped.' (pedal) marking. The second system features a 'più intenso' marking. The third system includes a 'rit.' (ritardando) marking. The fourth system includes an 'a tempo' marking. The score is heavily annotated with fingerings (numbers 1-5) and articulation marks (accents, slurs). The piece concludes with a final 'rit.' marking and a fermata over the final chord.

# L'internationale (1888)

Pierre De Geyter (1848/1932)

(Doigtés & autres : T.P. Challulau)

Marche ♩ = 50

M.D. legato en imitant le chant (surtout ne pas confondre les [*. accentuato.*] de la M.D avec les [*. stacc.*] de la M.G.)

5 2 5 4 5 4 1 2. 5 3 1 2 5 1 3 2 2 5 4 5 4 1 2.

*f*

5 2 3 5 1 1 2 1 1 2 5 4 5 4 1 2.

M.G. non legato souvent en imitant les percussions, les cuivres (surtout dans les triolets)

5 2 5 4 3 5 4 5-3 5 4 2 4 3 3 4 3 1 2 3 2 5 4

1 1 2 1 1 4 5 2 1 5 1 3 2 1 5 2 3 2 3 1 2 1 2

3 1 5 3 2 3 2 2 5 1 4 3 5 4 2 3 2 1 5 4 1

3 5 4 3 1 2 3 1 2 3 4 1 4 1 2 1 2 3 1 3 4 1 3 2 2 1 3 1 2 3 2

5 2 3 4 4 2 1 2 5 4 5 5 4 3 2 3 3 1 1 5 1 5 4 4 1

4 3 2 1 2 3 1 4 3 4 2 3 2 1 5 1 2 3 4 3 5 2 1 3 2 1 5 4 3 2 1 2 4 2 3 5 3 2 1 2 4

3 2 5 5 5 4 2 2 3 4 4 2 2 2 5 4 5 5 4 2 3

1 5 1 3 2 3 4 2 1 2 3 4 5 2 3 4 1 2 3 4 1 2 4 1 3 2 1 2 5 1 2 1 2 4 4

5 4 1 5 2 3 4 3 1 2 3 5 4 5 4 2 5

5 4 3 4 1 3 2 1 3 2 3 4 3 2 5 3 5 1 2 3 4 3 2 1 5 3 1 2 5 2 5 3 5

*8va-1*

Durée : 1'20" ca. (ca. 3' avec reprise)

Page blanche pour éviter une tourne dans l'impression en livret.



# Sicilienne (Pelléas et Mélisande)

Op 80 (1898)

Transcription et ornementation d'après l'orchestre : T.P. Challulau  
(Il existe une version piano & piano+cello op 78)

G. Fauré

1845-1924

Andantino quasi allegretto (♩ = 52)

**A**

Flûte *mp*

Harpe *pp*

*con*

*senza*

*con*

**a'**

Vi solo+sourd.

Vi tutti+sourd.

*con*

*poco*

*con*

**a''**

bois stacc.

Fl + VI

*senza*

*con*

**B**

Tpo

Rit.

Cordes

*con*

\* Commencer l'arpeggio avant le temps (mélodie sur le temps.)

**C**

Flûte

Cordes + Bois

f Cordes + Harpe

mf Harpe

*con*

*non legato*

\* Commencer l'arpeggio avant le temps (mélodie sur le temps.)



**Tpo**

C

**Flûte**

A

**a'**

2<sup>o</sup> Fl + VI solo sord

**Coda**

Cl. solo

pp sub.

rall. molto

a... Tpo

ritard.

Flûte solo + VI & V2

pp sempre

Harpe senza Ped.

8va ---

Ped.

Durée 3'33" à 3'52"

# La soirée dans Grenade

(Arrau : 5'45 ; Debussy : 5'30 ; Richter : 5'30)

A.C. Debussy

Doigtés : T.P. Challulau

## Mouvement de Habanera

Commencer lentement dans un rythme nonchalamment gracieux

The score is divided into several systems, each with piano (p) and guitar (g) staves. The key signature is two sharps (D major) and the time signature is 2/4. Fingerings are indicated by numbers 1-5. Dynamics include *ppp*, *pp*, *p*, *mf*, and *p*. Tempo markings include *Tempo giusto* (72 = ♩), *Tempo rubato* (60 = ♩), and *Tempo giusto*. Performance instructions include *8va*, *col Ped.*, *expressif (et lointain)*, and *Retenu*. The score concludes with a final chord in the piano part.

(63 = ♩)

Très rythmé (*mf en augmentant beaucoup*)

First system of the musical score. The piano part (top staff) features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The bass part (bottom staff) has a more regular pattern with some triplets. Dynamics range from *mf* to *ff*. Fingering is indicated throughout.

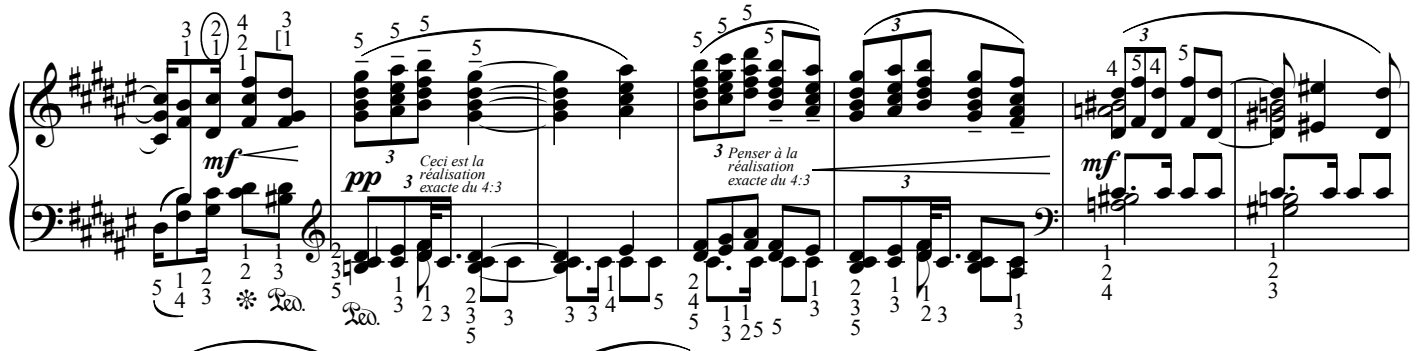
Second system of the musical score. The piano part continues with intricate patterns. The bass part has some triplet figures. Dynamics include *mf* and *mp*. Fingering is indicated throughout.

Third system of the musical score. The piano part features more complex patterns. The bass part has some triplet figures. Dynamics include *pp*. Fingering is indicated throughout.

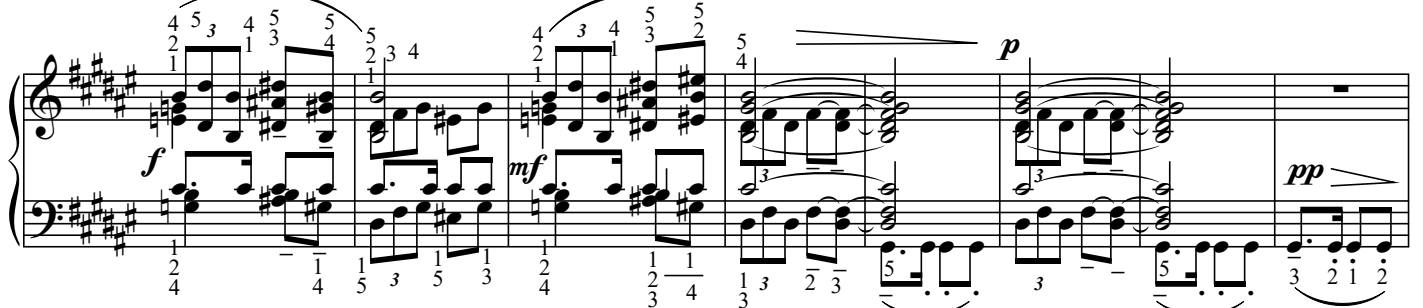
Fourth system of the musical score. The tempo is marked *Tempo rubato* 60 = ♩. The piano part has a *pp* dynamic and is marked *expressif*. The bass part has a *pp* dynamic. Fingering is indicated throughout.

Fifth system of the musical score. The tempo is marked *Tpo 1<sub>4</sub> (avec plus d'abandon)* (63 = ♩). The piano part has a *pp* dynamic. The bass part has a *pp* dynamic. Fingering is indicated throughout.

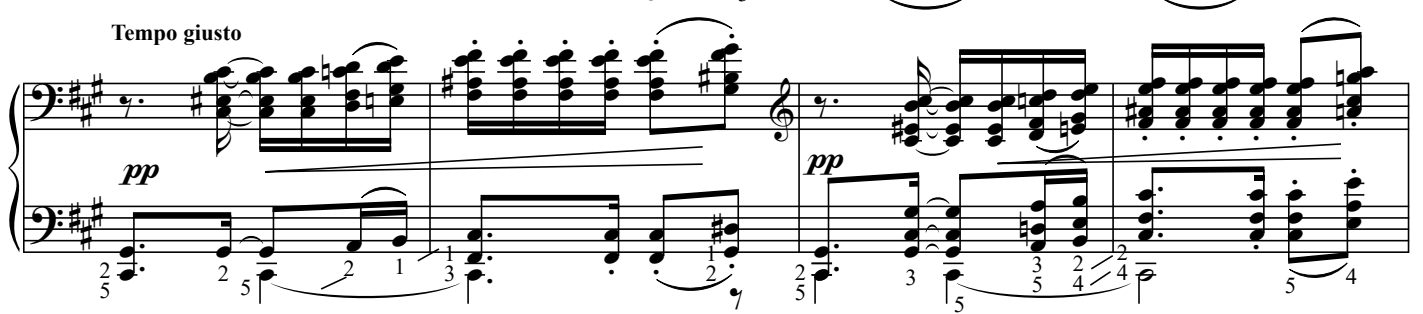
Sixth system of the musical score. The tempo is marked *sim. (continuer de penser à la voix interne)*. The piano part has a *pp* dynamic. The bass part has a *pp* dynamic. Fingering is indicated throughout.



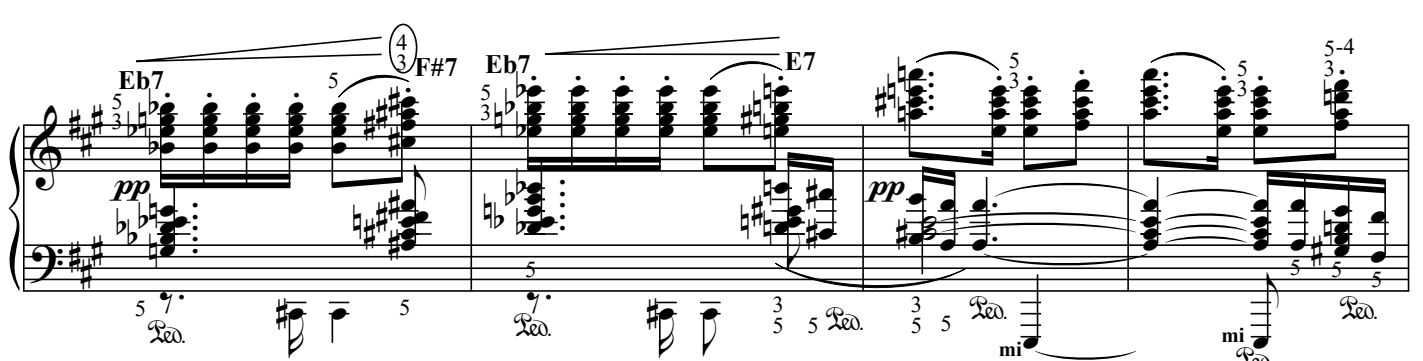
Musical score system 1, featuring treble and bass staves with complex fingering and dynamics. The bass staff includes the instruction *mf* and the text "Ceci est la réalisation exacte du 4:3". The treble staff includes the text "3 Penser à la réalisation exacte du 4:3".



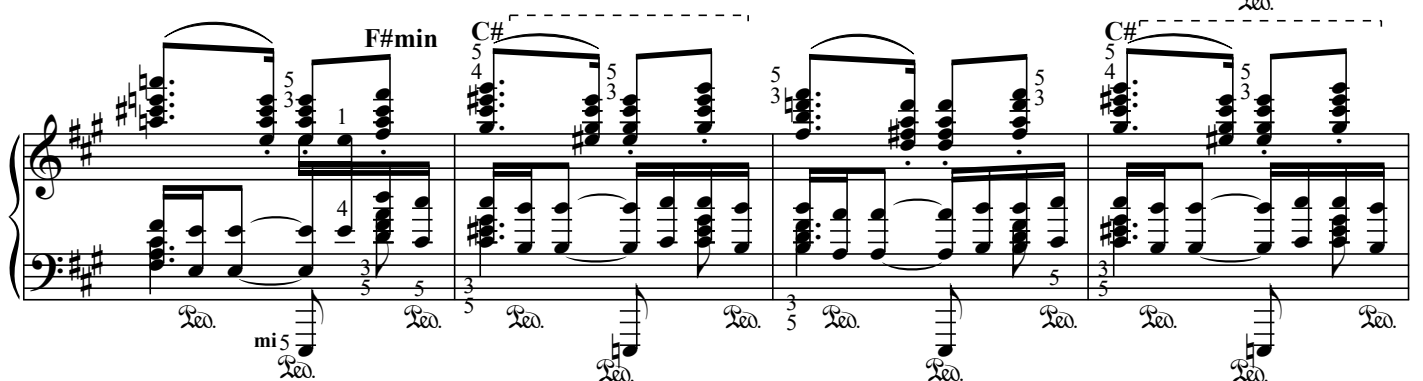
Musical score system 2, featuring treble and bass staves with complex fingering and dynamics. The bass staff includes the instruction *f* and the text *mf*. The treble staff includes the instruction *p* and the text *pp*.



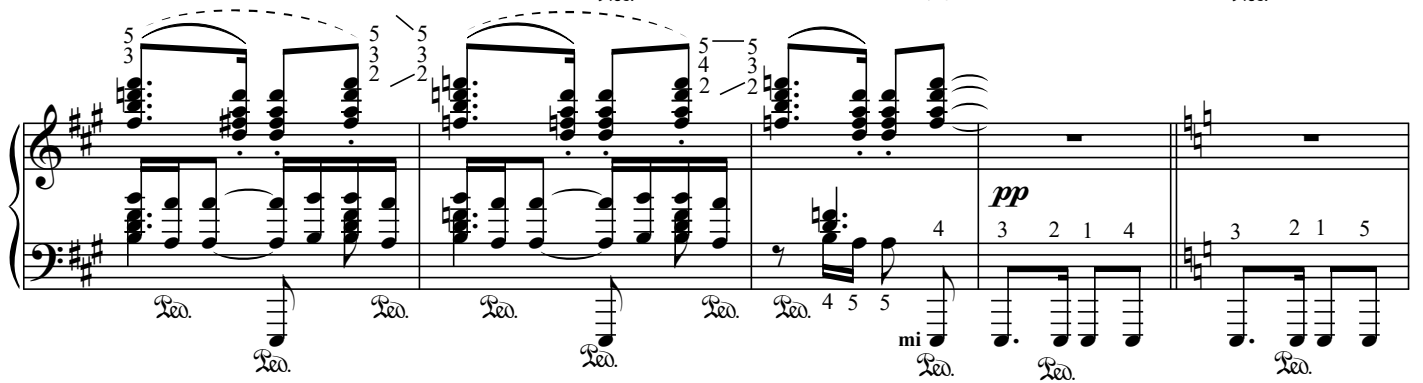
Musical score system 3, featuring treble and bass staves with complex fingering and dynamics. The bass staff includes the instruction *pp* and the text *Tempo giusto*.



Musical score system 4, featuring treble and bass staves with complex fingering and dynamics. The bass staff includes the instruction *pp* and the text "mi" and "mi".



Musical score system 5, featuring treble and bass staves with complex fingering and dynamics. The bass staff includes the instruction *pp* and the text "mi" and "mi".



Musical score system 6, featuring treble and bass staves with complex fingering and dynamics. The bass staff includes the instruction *pp* and the text "mi".

**Léger et lointain** (*♩* = *♩* précédente)

mi *pp*

1 1 Red. Red. \* 2 1 2 1 2 1 2 Red. Red. Red. Red. Red. Red.

**Tpo 1** 4 (penser à la voix interne) **Léger et lointain** (*♩* = *♩* précédente)

*p* *pp*

2 1 2 3 Red. Red. 5 5 3 5 4 2

**Tpo 1** (penser à la voix interne)

*pp* *p*

Red. Red. Red. Red. 8vb- 8vb-

*ppp* *ppp* M.D M.D M.D M.D

M.G M.G M.G M.G

Retour au tempo du début... M.D

5 (\* Debussy n'est pas l'auteur des 6tolets.)

M.G M.D M.G M.D M.D

3 2 M.D M.G

M.G 3 3 3

5 1 1 1

F#9 G#7

en allant se perdant

ten. 3 5 4 Red. Red. Red. Red. (sempre ped)

Reprenez muettement ces touches pour finir.

## Fantaisie K.397

en ré mineur  
Wien, fin d'été 1782

W.A. MOZART

Doigtés &amp; autres : T.P. Challulau

**Andante** ♩ = 72

145 *mf* *con Ped.*

148

152 *croiser*

**Adagio** ♩ = 59

156 *mp* *p* *pp* *col poco Ped.*

160 *f* *p*



↓ (En 1787 Mozart reprendra cette idée dans son Don Giovanni K.527) -Le phrasé n'est pas de Mozart-

**Andante** ♩ = 72

164 *f declamando* *con Ped.* *p*

168 *p sub.* (Non legato)

171 *f* *mp* *p*

175

**Presto** ♩ = 80 *ossia : 2 M.G.*

178 \*

179 **Andante** ♩ = 72 *f declamando*

181 *p*

184 *p sub.*

(Non legato)

187 *f* (Rit.)

(Non legato)

**Presto**  $\text{♩} = 80$

189 *f* *cresc.*

190 *più cresc.* *intenso molto* *dim.* (Rit.)

ré

**Adagio**  $\text{♩} = 59$

192 *mp*

196 *f* *p* *f* *p*

M.D ↓

f

p

↑M.G

202 Allegretto ♩ = 120

*p dolce (chant d'oiseaux)*

210

1ère fois

218 2ème fois

*cot cot cot cō-----co co dek cot cot cot cō-----co co dek*

224

230

Mozart : fa# (de)

*cadenza "alla diva soprano"*

(Non legato) 3132→

*cadenza libero molto.....rall.....al tempo allegretto.....*

**Allegretto** ♩ = 120

2 4

*f* *p*

**Presto**  
*f* *p* *f* *sfz*  
 Ici finit Mozart  
 (Ma fin)

Durée ca. 6'

\* ↓ Ou bien, on peut jouer ces mesures qui sont attribuées à A.E. Müller

*pp* *f* *ff* (Non legato)

# Peccadilles importunes

(n°2 : Lui manger sa tartine)

**Erik SATIE**

(1866-1925)

Doigtés : T.P. Challulau

[Même si Satie n'aime pas... réciter le texte !]

Lent  $\text{♩} = 44 \text{ maxi}$

*p*

Habituez-vous à voir une tartine sans éprouver le besoin de la dérober.

Cela pourrait vous faire gonfler la tête de toucher à la tartine d'un ami.

*Très retenu et diminué* *A Tpo*

J'ai eu un chien, qui, en cachette me fumait tous mes cigares.

Il en a eu une maladie d'estomac

Ce fut un grand chagrin pour... son papa !

Le spectre du commandeur  
(Don Giovanni, K.527, Acte II, Scène XV) W.A. Mozart 1756/1791  
(Doigtés & autres : T.P. Challulau)

Andante ♩ = 80 (max.)

8va-  
Led. \*  
Led. \*  
Led. \*  
Led. \*  
Led. \*

ff pp ff p ff p sub.

8va-  
Led. \*  
Led. \*  
Led. \*  
Led. \*  
Led. \*

f mf. p con Led. {Orch.}

8va-  
Led. \*  
Led. \*  
Led. \*  
Led. \*  
Led. \*

poco Led. Reprise facultative

8va-  
Led. \*  
Led. \*  
Led. \*  
Led. \*  
Led. \*

{Leporello}

8va-  
Led. \*  
Led. \*  
Led. \*  
Led. \*  
Led. \*

{Don Giovanni} Led. \*  
Led. \*

Bien lancer les doigts pour le cresc.

3-5 p p

{Le spectre chante le 1}

poco Led. Led. \*  
Led. \*

2 3 4 1 5 4 3 2 1 1 5 5 1 3 2 1 1 2 3 4 5 ③ 4 5 1 4 3 ⑤ 4 3

*p*

{Le spectre chante le 1}

2 3 1 1 3 3 3 3 2 1 3 1 5 5 1 ④ 3 2 ① 3 1 5 5 1 ④ 3 2

*p*

{Le spectre chante le 5 là où est noté 5}

2 1 5 3 2 1 2 1 5 2 3-5 3 1 5-3 5 2 3-5 3 1 5-3 5 2 4 2-5

{Don Giovanni}

Reprise facultative

{Leporello} *col* {Leporello est ici -dans ce duo- celui qui porte avec l'orchestre la plus forte charge émotionnelle}

{Le spectre chante le 1}

{Don Giovanni}

{Don Giovanni}

{Leporello}

ten. {Le spectre chante le 1}

{Leporello}

{Ici aussi, Leporello est celui qui porte l'émotion -en contrepoint des gammes de l'orchestre-}

{Don Giovanni}

*cresc.*

*ff*

# ADAGIO du 23° concerto en La Maj. K.V.488

W.A. Mozart

Transcription pour piano solo par T.P. Challulau. (2014-2023)

Adagio (♩ = 72 ↓ 88)

388

(solo)

con poco *Ped.*

394

M.G.

(fin solo)

399

(bois + cordes)

*p*

*Ped.*

403

*f*

407

(solo)



412 *(solo + cordes)* *(orch.)* *(solo)* *(orch.)* *(solo)*

417 *(orch.)* *(solo)* *(solo + cordes)* *(solo + bois)*

422 *(bois)* *(solo)*

426 *(solo + orch.)* *(bois + cors)*

430 *(flûte)*

434 *(flûte + fagot)* *(cordes)* *(cordes + cor + fagot)*

438 (bois) M.G. croisée Réexposition (solo) ↑M.G.

444

450 (bois) *fp* *f* *sf* *pp* en gamme chromatique *con Ped.*

455 (bois + cordes) *p* *Ped.*

459 *f*

463 (solo + cordes)



# Vexations

(Vers 1893/94)

## Note de l'auteur :

Pour se jouer 840 fois de suite ce motif,  
il sera bon de se préparer au préalable,  
et dans le plus grand silence,  
par des immobilités sérieuses

Selon le tempo ...les 840 fois dureront entre 14 heures et 28 heures...

**Erik SATIE**

(1866-1925)

Doigtés : T.P. Challulau

Très lent ♩ = 59 (Mon tempo préféré est de 49 = ♩ cf. note au 3ème système)

(En pensant à 2/4 : le premier temps est décalé une ligne sur deux.  
Si on pense à 4/4 l'accentuation du premier ne revient qu'à la première ligne)  
(Ligne de 13 temps)

À mon tempo préféré, ces Vexations durent une quinzaine d'heures, soit la journée de travail d'un ouvrier de l'époque.  
(Pour mémoire, Paul Lafargue publie son Droit à la paresse en 1880 où il incrimine l'Église ...ce qui va bien avec le titre)

à 52 = ♩ les 4 lignes durent 2 minutes. Soit 30 fois par heure. La durée totale est donc de 28 heures.

# Avant-dernières pensées

(Satie à 49 ans, et à cette époque c'est un âge où l'on est considéré  
comme vieillard ...et les vieillards ne vont pas à la guerre...  
-on mobilise de 18 à 40 ans-...)

## 1 : Idylle, à Debussy ; 1915

(Satie aimait beaucoup le Pélleas de Debussy...)

Érik SATIE

(1866-1925)

Non Urtext de T.P. Challulau

[Même si Satie n'aime pas... réciter le texte !]

Modéré, je vous prie.  $\text{♩} = 58$

*p* *non legato*

Que vois-je ? Le Ruisseau est tout mouillé ; et les Bois sont inflammables

*sim.*

*pp* Mais mon coeur est tout petit.

*p* et le soleil, tel une ruche, a de beaux rayons dorés.

*p* Mais mon coeur a froid (dans le dos). La Lune s'est brouillée (avec ses voisines);

et le Ruisseau est trempé jusqu'aux os. *pp* 23 Août 1915

# Avant-dernières pensées

## 2 : Aubade, à P. Dukas ; 1915

(Ariane et Barbe-Bleue est créé en 1907)

Pas vite  $\text{♩} = 48$

The musical score is written for piano and voice. It consists of five systems of music. The piano part is in 3/4 time and features a steady accompaniment of chords and moving lines. The vocal line is in treble clef and contains the following lyrics:

*Ne dormez pas, belle endormie.*

*Ecoutez la voix de votre bien-aimé.*

*Il pince un Rigaudon.*

*Comme il vous aime !*

*C'est un poète.*

*L'entendez-vous ?*

The score includes various musical notations such as fingerings (e.g., 4 2 1, 5 4 2, 5), dynamics (p), and articulation marks. The piano part has a consistent accompaniment of chords, while the vocal line has a melodic contour that follows the lyrics.

*Il ricane, peut-être ?*

5  
3 1 2 3 5 3 3 3

*Mais Non, Il vous adore, douce Belle !*

4 3 2 1 3 2 5 4 3 2 1 2 3 1 2

*Il repince un Rigaudon (et un rhume).*

*pp*

3 2 1 1 2 3 4

*f*

1 4 3 2 1 4 3 2 1

*rall.*

*Ne voulez-vous pas l'aimer ?* *Pourtant, c'est un poète, un vieux poète !*

5 1 2 1 2 1 3 2

*3 Octobre 1915*

4 5 5 1

# Avant-dernières pensées

## 3 : Méditation, à A. Roussel ; 1915

(Le festin de l'araignée est créé en 1912)

Un peu vif ♩ = 104

*pp* *Le poète est enfermé (dans sa vieille tour).*

*p* 5 2 1 3 2 3 4 5

*Voici le vent.* *Le Poète médite, sans en avoir l'air.*

5 1 2 1 2 5 *p* 1 2 1 3 4

*Tout à coup, Il a la chair de poule.* *Pourquoi ?*

3 2 1 5 4 3

*Voici le Diable !* *Ah Non, pas Lui : ...c'est le vent,* *le vent du génie qui passe*

1 2 3 4 5 4 3 2 1 2 4 *p* 3

*Le poète en a plein la tête,* *du vent !*

5 1 3 *f* 1 3 5



Il sourit malicieusement, tandis que son cœur pleure comme un saule.

3 2 1 3 3 2 4 1 3

Mais le Génie est là ! Qui le regarde d'un mauvais oeil : (d'un oeil de verre).

*f* 1 3 5

Et le poète devient tout humble et tout rouge.

*p* 4 2 1 3 2 3 4 5-1

Il ne peut plus méditer : Il a une indigestion ! une terrible indigestion de mauvais vers blancs

*pp* 5 2 1 3 2 3 4 5 5

et de Désillusions amères !

*pp* 6 Octobre 1915

# Gnossienne septième

(Extrait du Fils des étoiles, 1891)

Maurice Ravel pour soutenir l'ami Satie a joué en concert (Janv. 1911)  
la 2de Sarabande, un extrait du Fils des étoile et la 3ème Gymnopédie.

Érik SATIE  
(1866-1925)

Non Urtext de T.P. Challulau

Calme (D'une énergie contenue)

The musical score is presented in six systems, each with a piano (left) and right-hand part. The right-hand part features intricate melodic lines with various fingerings and articulations. The piano part provides harmonic support with chords and bass lines. Dynamics range from piano (p) to fortissimo (ff). The score includes performance instructions such as 'Reprise obligée' and 'si'. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 2/4.

1 2 4 4 3 *p* *f* & reprise *pp*

so 5 4 2 1 2 1-4 2 3 5 4 2 1 2 1-4

1ère fois 2ème fois

2 3 2 3 1 5 2 1 4 3

*f* *ppp* *p* *sfz* *p* *f* 2 1 2 1

4 5 1 2 3 2 1 5 5 2 4 2 3 mi 4 3 2 1

*pp* *am* *p* *rall.*

2 1 2 1 4 3 2 1 3

*pp* *ppp*

Durée : 4' 14"

Cette "Gnossienne" se trouve vers la fin du premier acte du *Fils des étoiles*.  
On la trouve aussi dans les 3 morceaux en forme de poire pour piano 4 mains...  
(J'ai ajouté les 2 premières mesures).

# Pomp and circumstance

Extrait du N°1 (1901)

Edward ELGAR (1857-1934)

Doigtés & arrangement piano solo : T.P. Challulau

Marche noble ♩ = 84

*mf* 4

*p* 4

de l'accompagnement non legato sempre !

2 3 1 ③ 5 2-3 5 4-5 4 3 2

4 3 3 2 1 2 3 4 1

2 3 1 ③ 5 2 *allarg.* 1 5 4-5 4 5 3 3 3

2 3 4 5 ③ 3 3 3 2 1 ② 4 4 4 4

First system of musical notation. Treble clef with a sharp key signature (F#). Bass clef. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. A circled '5' appears in the bass line.

Second system of musical notation. Treble clef with a sharp key signature (F#). Bass clef. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A circled '5' appears in the bass line.

Third system of musical notation. Treble clef with a sharp key signature (F#). Bass clef. The dynamic marking *ff* is present. Fingerings are indicated by numbers 1-5.

Fourth system of musical notation. Treble clef with a sharp key signature (F#). Bass clef. The dynamic marking *ff* is present. The tempo marking *allarg.* is present. The marking *Tpo.* is present above a note. Fingerings are indicated by numbers 1-5.

Fifth system of musical notation. Treble clef with a sharp key signature (F#). Bass clef. The dynamic marking *ff sempre* is present. The marking *trem.* is present below a note. A circled '1' appears in the bass line. The system ends with a double bar line.

Durée : 2' maxi

Est-ce que Debussy c'est souvenu des OGIVES de Satie ?  
dans ce prélude "...Canope" (II<sup>o</sup> livre des Préludes)

The musical score is presented in four systems. The first system shows the initial chords in the right hand, marked *pp*, and the beginning of the melodic line in the left hand. The second system continues the melodic line in the left hand, marked *p* and *pp*, with various fingering and articulation markings. The third system shows the continuation of the melodic line in the left hand, marked *p*, with various fingering and articulation markings. The fourth system shows the final chords in the right hand and the melodic line in the left hand, marked *p*, with various fingering and articulation markings. The piece ends with a fermata and the word "Etc."